

## スーダンへの帰還に関する UNHCR の見解（仮訳）

2023年5月

### 目次

はじめに .....	1
領域へのアクセスと国際保護の必要性 .....	2
国際保護の申請に関する不認定決定の一時停止 .....	3
スーダン国民およびスーダンに常居所を有していた無国籍者による後発的理由に基づく申請 ....	3
難民および庇護希望者（その他の国籍） .....	4
非送還に関する勧告 .....	4

### はじめに

1. 2023年4月15日、スーダン全域の複数の都市（首都ハルツームを含む）で、アブドゥルファッターフ・ブルハンが率いるスーダン国軍（SAF）と、モハメド・「ヘメティ」・ハムダン・ダガロが率いる準軍事部隊である即応支援部隊（RSF）との間に戦闘が勃発した<sup>1</sup>。数百人の一般市民が殺害され、数千人が負傷したと報告されている<sup>2</sup>。戦闘の広がりにより、食料、水、医薬品、燃料および電気の不足が生じ、一般市民が必要不可欠なサービスにアクセスできない状況に置かれている<sup>3</sup>。

2. スーダンは、現在の紛争の勃発前からすでに大規模な人道危機の影響を受けており、IDPs〔国内避難民〕が370万人、人道援助を必要とする人々が1,580万人（緊急援助を必要とする約1,100万人を含む）が存在する<sup>4</sup>。戦闘の結果として生ずる人道ニーズの顕著な増加について懸念が表明

<sup>1</sup> International Crisis Group, *Stopping Sudan's Descent into Full-Blown Civil War*, 20 April 2023, [www.crisisgroup.org/africa/horn-africa/sudan/stopping-sudans-descent-full-blown-civil-war](http://www.crisisgroup.org/africa/horn-africa/sudan/stopping-sudans-descent-full-blown-civil-war).

<sup>2</sup> BBC, *Sudan crisis: Civilians facing catastrophe as 100,000 flee fighting – UN*, 3 May 2023, <https://www.bbc.com/news/world-africa-65448691>; OCHA, *Sudan: Clashes between SAF and RSF - Flash Update No. 9*, 2 May 2023, <https://reliefweb.int/report/sudan/sudan-clashes-between-saf-and-rsf-flash-update-no-9-2-may-2023>.

<sup>3</sup> AP News, *Heavy Clashes Rock Sudan's Capital Despite Truce Extension*, 28 April 2023, <https://apnews.com/article/sudan-war-military-rsf-truce-civilians-7a7c558e8a5ce2a23bd7049641e14782>; OCHA, *Sudan: Clashes Between SAF and RSF – Flash Update No. 7*, 26 April 2023, <https://reports.unocha.org/en/country/sudan>; Al Jazeera, *Sudan Updates: WHO Says 60% of Khartoum Health Centres Closed*, 26 April 2023, [www.aljazeera.com/news/liveblog/2023/4/26/sudan-live-news-truce-violations-worsen-civilian-suffering](http://www.aljazeera.com/news/liveblog/2023/4/26/sudan-live-news-truce-violations-worsen-civilian-suffering); Devex, *Health System under Attack in Sudan's 'Horrific' Conflict*, 20 April 2023, [www.devex.com/news/health-system-under-attack-in-sudan-s-horrific-conflict-105382](http://www.devex.com/news/health-system-under-attack-in-sudan-s-horrific-conflict-105382).

<sup>4</sup> UNHCR, *Data Portal: Sudan*, <https://data.unhcr.org/en/country/sdn>, accessed 28 April 2023; OCHA, *Sudan Humanitarian Needs Overview 2023*, 7 November 2022, <https://reliefweb.int/report/sudan/sudan-humanitarian-needs-overview-2023-november-2022>.

仮訳（原文英語）：UNHCR, *UNHCR Position on Returns to Sudan*, May 2023, available at: <https://www.refworld.org/docid/6450e5814.html>

されてきたものの、治安状況のため、人道危機対応活動は大きな課題に直面している<sup>5</sup>。

3. 敵対行為をやめるよう求める国際的・地域的主体の呼びかけにもかかわらず、戦闘は衰えを見せないまま続いている。多数の一般市民が戦闘の影響を受けている地域からの避難を余儀なくされており、これには、スーダンにおける過去の紛争の結果としてすでに国内で避難を強いられていた人々や、スーダンに安全を求めた他国からの難民も含まれる<sup>6</sup>。新たな国内避難<sup>7</sup>に加えて、スーダンから避難する人々による周辺諸国への顕著な流入も観察されてきた。これには特に、スーダン国民のチャドへの流入、帰還中の南スーダン難民の南スーダンへの流入、そして中央アフリカ共和国、エジプト、エチオピア、リビアおよびエリトリアへの流出が含まれる<sup>8</sup>。

### 領域へのアクセスと国際保護の必要性

4. スーダン情勢が依然として流動的かつ不確実であることから、UNHCR は、すべての国に、スーダンから避難するすべての国籍の一般市民に対して自国の領域へのアクセスを差別することなく与えるよう求める。このことは、スーダン国民のほか、他の国の国籍を有する者および無国籍者（旅券その他の形態の身分証明書類を所持していない者を含む）にも適用される。ノン・ルフールマンの原則が常に尊重されるべきである。スーダンの紛争から避難する第三国の国民で国際保護の必要性がない者に対しては、その後の渡航の便宜を図る目的で、安全な領域へのアクセスが認められるべきである。UNHCR は、さらに多くの到着者への備えを進めるスーダンの近隣諸国に対する支援を強化していく。

5. 国際保護を求めるスーダン国民のすべての申請およびスーダンに常居所を有していた無国籍者の申請は、国際・地域難民法に従い、公正かつ効率的な手続きにおいて処理されるべきである。UNHCR としては、スーダンで継続中の紛争から避難する人々および国外にいて紛争のために帰国できないスーダン国民は、1969 年 OAU 条約第 1 条 (2) <sup>9</sup>もしくはカルタヘナ宣言<sup>10</sup>に基づく国

---

<sup>5</sup> UNHCR, *Sudan: UNHCR Warns Forcibly Displaced Are Facing Worsening Risks in Sudan and Region*, 28 April 2023, [www.unhcr.org/news/briefing-notes/sudan-unhcr-warns-forcibly-displaced-are-facing-worsening-risks-sudan](http://www.unhcr.org/news/briefing-notes/sudan-unhcr-warns-forcibly-displaced-are-facing-worsening-risks-sudan); Axios, *Sudan "Staring into the Abyss" as Humanitarian Situation Worsens*, 26 April 2023, [www.axios.com/2023/04/26/sudan-humanitarian-death-toll-hospital-biohazard](http://www.axios.com/2023/04/26/sudan-humanitarian-death-toll-hospital-biohazard); UNICEF et al., *Fighting in Sudan Rapidly Worsening an Already Dire Humanitarian Situation for Children*, Warn UNICEF, Save the Children and World Vision, 26 April 2023, <https://www.unicef.org/press-releases/fighting-sudan-rapidly-worsening-already-dire-humanitarian-situation-children-warn>.

<sup>6</sup> UNHCR, *UNHCR's Grandi: To Avoid Further Suffering and a Major Refugee Crisis, Sudan Needs Urgent Peace Efforts*, 26 April 2023, [www.unhcr.org/news/press-releases/unhcr-s-grandi-avoid-further-suffering-and-major-refugee-crisis-sudan-needs](http://www.unhcr.org/news/press-releases/unhcr-s-grandi-avoid-further-suffering-and-major-refugee-crisis-sudan-needs); UNHCR, *UNHCR Mobilizes to Help People Fleeing Sudan for Neighbouring Countries*, 25 April 2023, [www.unhcr.org/news/unhcr-mobilizes-help-people-fleeing-sudan-neighbouring-countries](http://www.unhcr.org/news/unhcr-mobilizes-help-people-fleeing-sudan-neighbouring-countries).

<sup>7</sup> As of 2 May 2023, an estimated 334,000 people were newly displaced within Sudan as a result of the conflict. OCHA, *Sudan: Clashes between SAF and RSF - Flash Update No. 9*, 2 May 2023, <https://reliefweb.int/report/sudan/sudan-clashes-between-saf-and-rsf-flash-update-no-9-2-may-2023>.

<sup>8</sup> UNHCR, *Sudan Situation - UNHCR External Update #4*, 2 May 2023, <https://data.unhcr.org/en/documents/details/100409>; UNHCR, *Sudan Emergency | Population Movement from Sudan as of 1 May 2023*, 2 May 2023, <https://data.unhcr.org/en/documents/details/100372>.

<sup>9</sup> Organization of African Unity, *Convention Governing the Specific Aspects of Refugee Problems in Africa* ("OAU Convention"), 10 September 1969, 1001 UN, Treaty Series 45, [www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b36018.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b36018.html).

<sup>10</sup> *Cartagena Declaration on Refugees, Colloquium on the International Protection of Refugees in Central*

仮訳（原文英語）：UNHCR, *UNHCR Position on Returns to Sudan*, May 2023, available at: <https://www.refworld.org/docid/6450e5814.html>

際難民保護または補完的形態の保護（EU 資格指令第 15 条（c）<sup>11</sup>に基づく補充的保護を含む）を必要としている可能性が高いと考える。加えて、スーダンの紛争から避難する人々または紛争を理由として帰国できない人々は、1951 年条約上の難民の地位に関する基準<sup>12</sup>も満たす可能性がある。

6. スーダンの領域全体で情勢が流動的であることに鑑み、UNHCR は、スーダン人およびスーダンに常居所を有していた者に対し、国内避難・移住の選択可能性に基づいて国際保護を否定することは適切ではないと考える。

7. 1951 年条約第 1 条 F に掲げられた除外条項の範囲に入る行為に関係していた個人も存在する可能性がある<sup>13</sup>。このような場合、国際難民保護からの除外の理由となりうる犯罪についての個人の責任に関わるすべての問題について、注意深く審査することが必要になる。加えて、庇護の文民的性格を保つため、各国は、武装勢力関係者を特定して文民である難民の人々から引き離すべく、新規到着者の状況を注意深く評価する必要がある<sup>14</sup>。

### 国際保護の申請に関する不認定決定の一時停止

8. 現在のスーダン情勢の流動性に照らし、UNHCR は、庇護国に対し、スーダン国民またはスーダンに常居所を有していた無国籍者による国際保護の申請に関する不認定決定の発行を一時停止するよう求める。この一時停止は、スーダン情勢が安定し、個々の申請者に国際保護を付与する必要性について完全な評価を行うための、治安・人権状況に関する信頼できる情報が入手可能になるまで、維持されるべきである。

### スーダン国民およびスーダンに常居所を有していた無国籍者による後発的理由に基づく申請

9. 他国に居住している多くのスーダン国民（またはスーダンに常居所を有していた無国籍者）は、今のところ、スーダンにおける紛争が現在のように拡大する前に付与された、たとえば就学または就労に関連する法的地位の恩恵を受けている。UNHCR は、可能かつ適切な場合、現状の法的地

---

*America, Mexico and Panama*, 22 November 1984, [www.refworld.org/docid/3ae6b36ec.html](http://www.refworld.org/docid/3ae6b36ec.html), para. III(3).

<sup>11</sup> European Union, *Directive 2011/95/EU of the European Parliament and of the Council on Standards for the Qualification of Third-Country Nationals or Stateless Persons as Beneficiaries of International Protection, for a Uniform Status for Refugees or for Persons Eligible for Subsidiary Protection, and for the Content of the Protection Granted (Recast)*, 13 December 2011, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32011L0095&from=EN>, Article 15.

<sup>12</sup> UN General Assembly, *Convention Relating to the Status of Refugees*, 28 July 1951, UN, Treaty Series, Vol. 189, p. 137, [www.unhcr.org/refworld/docid/3be01b964.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/3be01b964.html) and UN General Assembly, *Protocol Relating to the Status of Refugees*, 31 January 1967, UN, Treaty Series, Vol. 606, p. 267, [www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3ae4.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3ae4.html).

<sup>13</sup> UNHCR, *Guidelines on International Protection No. 5: Application of the Exclusion Clauses: Article 1F of the 1951 Convention Relating to the Status of Refugees*, 4 September 2003, CR/GIP/03/05, [www.unhcr.org/refworld/docid/3f5857684.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/3f5857684.html).

<sup>14</sup> See UNHCR, *Operational Guidelines on Maintaining the Civilian and Humanitarian Character of Asylum*, September 2006, [www.refworld.org/docid/452b9bca2.html](http://www.refworld.org/docid/452b9bca2.html).

位を必要な期間延長することを推奨する。このような措置の恩恵を受ける人々であっても、庇護申請を妨げられるべきではない。

10. 最近の事件以前に国際保護の申請を不認定とされたスーダン国民については、現在のスーダン情勢により事情の変化が生じる可能性もあり、新たな庇護申請が提出される場合も含め、このような事情の変化を考慮する必要がある。

### 難民および庇護希望者（その他の国籍）

11. スーダン以外の国籍を有する人々も、紛争に関連する進展の結果としてスーダンを離れることを選択しまたは余儀なくされる可能性もあり、そうすることが認められるべきである。このような人々の中には、スーダンで難民として認定されまたは庇護希望者として登録されている者もいるかもしれない。スーダンでは南スーダン国民が最大の難民集団だが、同国は特にエリトリア、エチオピア、シリアおよびイエメンからも相当数の難民を受け入れている<sup>15</sup>。これらの人々が安全を求めて第三国に向けてさらに渡航する場合、国内庇護手続きに回付し、その国際保護の申請について検討するべきである。スーダン情勢のため逆境下で出身国への帰国を余儀なくされた難民は、再び第三国に避難しなければならない状況に置かれる可能性がある。このような人々についても、国内庇護手続きに回付し、その国際保護の申請について検討するべきである。

12. 加えて、かつて国際保護を必要とし、スーダンに他の形態で合法的に滞在していた外国人ならびに無国籍者および国籍不明者が存在する可能性もある。UNHCR は、このような人々についても、その者が国際保護を求めた国で国内庇護手続きに回付することを推奨する。

### 非送還に関する勧告

13. スーダン情勢が流動的であり、当面は不確実な状況が続く可能性があることから、UNHCR は、各国に対し、スーダン国民およびスーダンに常居所を有していた無国籍者（すでに庇護申請が不認定とされた者を含む）の強制送還を一時停止するよう求める。強制送還の禁止は最低限の基準であり、スーダンの治安状況が顕著に改善され、国際保護を必要としないと判断された人々の安全かつ尊厳ある帰還が可能になるまで、有効とされ続ける必要がある。

14. UNHCR は、現在の状況から生じる国際保護の必要性を評価する目的で、スーダン情勢のモニタリングを継続する。

---

<sup>15</sup> For UNHCR country guidance on these populations, see UNHCR, *Position on Returns to Ethiopia*, March 2022, [www.refworld.org/docid/623079204.html](http://www.refworld.org/docid/623079204.html); UNHCR, *UNHCR Position on Returns to South Sudan – Update III*, October 2021, [www.refworld.org/docid/617676f04.html](http://www.refworld.org/docid/617676f04.html); UNHCR, *Position on Returns to Yemen – Update I*, October 2021, [www.refworld.org/docid/6171436e4.html](http://www.refworld.org/docid/6171436e4.html); UNHCR, *International Protection Considerations with Regard to People Fleeing the Syrian Arab Republic, Update VI*, March 2021, [www.refworld.org/docid/606427d97.html](http://www.refworld.org/docid/606427d97.html); UNHCR, *Eligibility Guidelines for Assessing the International Protection Needs of Asylum-Seekers from Eritrea*, 20 April 2011, [www.refworld.org/docid/4d4afe0ec2.html](http://www.refworld.org/docid/4d4afe0ec2.html).